

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Communications et des Entreprises publiques, le 4 novembre 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant la rémunération du président et des membres ordinaires du conseil d'administration de LA POSTE", a donné le 5 novembre 1993 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 4 november 1993 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de bezoldiging van de voorzitter en de gewone leden van de raad van bestuur van DE POST", heeft op 5 november 1993 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"... eu égard à l'urgence découlant du fait que l'entreprise publique autonome LA POSTE doit disposer dans les meilleurs délais des dispositions lui permettant de régulariser la rémunération du président et des membres ordinaires du conseil d'administration, ...".

*

*

*

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations ci-après.

La section de législation a déjà été consultée sur un projet d'arrêté royal ayant le même objet et a donné son avis L. 22.700/9 le 27 septembre 1993.

Elle se bornera donc à l'examen de la seule disposition de l'article 3, alinéa 2, qui, comme l'indique la demande d'avis, "... comportait une omission ... dans l'alinéa 2 de l'actuel article 3 du texte en projet".

.../...

A propos de cette disposition, le Conseil d'Etat s'interroge sur la raison pour laquelle le président du conseil d'administration verrait ses émoluments réduits à ceux d'un membre ordinaire lorsqu'il "exerce une autre activité rémunérée par l'entreprise publique autonome dont il préside le conseil d'administration", c'est-à-dire LA POSTE, et non dans les autres cas.

Cette différence de traitement, qui ne figurait pas dans le texte initial, ne peut être admise que si elle était justifiée par des considérations objectives.

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... eu égard à l'urgence découlant du fait que l'entreprise publique autonome LA POSTE doit disposer dans les meilleurs délais des dispositions lui permettant de régulariser la rémunération du président et des membres ordinaires du conseil d'administration, ...".

*

*

*

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State er zich toe bepalen de volgende opmerkingen te maken.

De afdeling wetgeving is reeds om advies gevraagd over een ontwerp van koninklijk besluit met hetzelfde onderwerp en heeft op 27 september 1993 haar advies L. 22.700/9 gegeven.

Zij beperkt zich dus tot het onderzoek van het bepaalde in artikel 3, tweede lid, waarin naar luid van de adviesaanvraag iets uitgelaten was in het tweede lid van het huidige artikel 3 van de ontworpen tekst.

.../...

De Raad van State vraagt zich in verband met die bepaling af waarom de voorzitter van de raad van bestuur zijn emolumenten verminderd ziet tot die van een gewoon lid wanneer hij "een andere activiteit uitoefent, bezoldigd door het autonoom overheidsbedrijf waarvan hij de raad van bestuur voorzit", namelijk DE POST en niet in de andere gevallen.

Deze verschillende behandeling , die niet in de oorspronkelijke tekst voorkwam, is alleen geoorloofd als objectieve redenen er aan ten grondslag liggen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été rédigé par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd opgesteld door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.